



MARQUE: SCHOLL

REFERENCE: DRMA 7741 E FAUTEUIL

CODIC: 3142175



# Scholl

## DRMA7741E

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Betriebsanleitung  
Modalità d'uso  
Bruksanvisning  
Betjningsvejledning  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de uso  
Instruccões de funcionamento  
Οδηγίες ΑΕΤΟΥΡΓΙΑΣ  
Instrukcja używania  
Poučtovýk, provozu přístroje  
Інструкція по експлуатації  
Узэмтэтэсi i тастасок  
Instrucijuniid e utilizare

### Shiatsu Full Back Massager

Use and Care Instruction Manual

### Masseur pour le dos Shiatsu

Manuel d'utilisation et d'entretien

### Shiatsu-Ganzrücken-Massagegerät

Gebrauchs- und Pflegeanleitung

### Massaggiatore Shiatsu per l'intera schiena

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

### Shiatsu-massageapparat för hela ryggen

Instruktioner för användning och underhåll

### Shiatsu-massageapparat til hele ryggen

Brugsanvisning og vedligeholdelsesinstruktion

### Shiatsu- selkähierontalaite

Käyttö- ja hoito-ohje

### Shiatsu-massageapparaat voor de gehele rug

Handleiding voor gebruik en verzorging

### Shiatsu-massasjeapparat for hel ryggen

Håndbok for bruk og stell av apparatet

### Masajeador Shiatsu para toda la espalda

Manual de instrucciones de uso y cuidado

### Massajador de costas Shiatsu

Manual de instruções de utilização e cuidados

### Συσκευή μασάζ ολόσου όλης της πλάτης

Οδηγίες χρήσης και φροντίδας

### Urządzenie do pełnego masażu pleców metodą Shiatsu

Instrukcja używania i konserwacji

### Shiatsu – masážni přístroj celých zad

Návod k použití a péči o přístroj

### Массажер для комплексного массажа спины Шиatsu

Руководство по использованию и уходу

### Shiatsuhátmasszírózó

Használati és karbantartási tanácsok

### Aparat de masaj complet pentru spate Shiatsu

Manual de utilizare și întreținere

This appliance is intended for household use only.

Cet appareil est réservé à l'usage domestique.

Nur für den privaten Gebrauch.

Exclusivamente per uso domestico.

Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.

Denne apparat er kun beregnet til privat brug.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

Apparaatit er kun beregnet på husholdigt gebruik.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Este artefacto está diseñado para uso exclusivo en el hogar.

Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica

Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Produkt je určenie do užívania domového.

Тento přístroj je určen pouze k domácímu používání.

Данный прибор предназначен для эксплуатации исключительно в бытовых условиях.

Er a berendezés kizárólag háztartási használatra szolgál.

Acest aparat este conceput doar pentru utilizarea casnică.



The appearance of this appliance may differ from the illustration above.

L'aspect extérieur de cet appareil peut être différent des illustrations proposées ci-dessus.

Das Erscheinungsbild dieses Geräts kann von der obigen Abbildung abweichen.

L'aspetto di questo apparecchio può differire da quello nell'illustrazione qui sopra.

Apparaatens utseende kan skilja sig från ovanstående illustration.

Apparaatit kan se lidt anderledes ud end på ovenstående billede.

Tämä laite voi näyttää hieman erilaiselta kuin kuvassa.

Utseendet til apparatet ditt kan variere fra illustrasjonen ovenfor.

Het uiterlijk van het apparaat kan afwijken van de voorgaande illustratie.

La aparência de este artefacto puede variar con relación a la ilustración anterior.

O aspecto deste aparelho pode ser diferente da ilustração anterior.

Η εμφάνιση της συσκευής που αγοράσατε μπορεί να διαφέρει από αυτή που αναφέρεται παραπάνω.

Wygląd urządzenia może się różnić od powyższej zamieszczonej ilustracji.

Vzhled tohoto přístroje se může lišit od výše uvedené ilustrace.

Внешний вид данного прибора может отличаться от того, который показан на вышеуказанной рисунке.

A berendezés külső megjelenése eltérhet a fenti ábrán látni készültétől.

Este posibil ca aspectul aparatului dumneavoastră să fie diferit de ilustrația de mai sus.

**FR**

---

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ, ELLES SONT IMPORTANTES**

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil

**AVERTISSEMENT : Maintenez cet appareil à l'abri de l'eau.** N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau, telle que des baignoires, des éviers ou toute forme de réservoir ou récipient pouvant contenir de l'eau. Ne manipulez l'appareil qu'avec des mains bien sèches, jamais sous l'eau ou dans un environnement qui pourrait le rendre humide. **Maintenez l'appareil hors de portée des enfants ou de personnes handicapées. Veillez à ce qu'aucun enfant en bas âge ne joue avec cet appareil.**

Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et des connaissances, sauf sous supervision ou après avoir reçu des instructions quant à son usage d'une personne responsable de leur sécurité.

Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.

Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage qui lui est destiné, tel que décrit dans cette notice. Ne le

placez pas sous une couverture ou un oreiller car la chaleur excessive risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou de blesser des personnes. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil ne doit pas se trouver dans une salle de bain.

**REMARQUE :** N'utilisez pas l'appareil sur des zones dont la peau souffre d'acné sévère, de rougeurs ou autres affections cutanées. Si vous ressentez la moindre douleur ou sensation désagréable, cessez immédiatement l'utilisation.



**AVERTISSEMENT :** L'appareil possède une surface chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser cet appareil avec précaution.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais sur :**

- Toute zone du corps qui serait enflée, brûlée ou souffrant d'une inflammation ou en cas d'éruptions cutanées ou de plaies ulcérées.
- Toute zone du corps ayant été anesthésiée ou ne ressentant ni pression ni douleur sans accord préalable du médecin.
- Le ventre lorsque vous y ressentez une douleur.
- Les jambes si elle comportent des varices.
- Les mollets en cas de douleur inexplicquée.

**REMARQUE :** Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous êtes enceinte ou si vous souffrez de troubles médicaux non indiqués plus haut. Le massage doit être plaisant et confortable. En cas de douleur ou d'inconfort, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.

## Mode d'emploi

- Placez le masseur sur une chaise adaptée ;
- Veillez à ce que l'interrupteur soit en position Off (arrêt, 0) ;
- Branchez l'appareil sur une prise secteur, après avoir vérifié que la tension du courant correspond à la tension requise par l'appareil ;
- Mettez le masseur en marche en appuyant sur l'interrupteur (0/I) ;
- Les quatre nœuds de massage Shiatsu rotatifs peuvent être positionnés sur des zones spécifiques à l'aide de la télécommande. Appuyez sur le bouton (  ) pour passer d'une zone à l'autre (voir ci-dessous) :
  - \*\* Massage complet du dos
  - ▼ \*\* Massage du bas du dos
  - ▲ \*\* Massage du haut du dos
- Si vous voulez utiliser les rayons infrarouges, appuyez sur (  ). L'appareil diffuse immédiatement une chaleur très apaisante.
- Arrêtez le masseur en appuyant sur l'interrupteur (0/I) ;
- Débranchez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec.

**REMARQUE :** La fonction de mise à l'arrêt automatique éteint l'appareil après 20 minutes d'utilisation.

## Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur après usage et avant de le nettoyer. Pour nettoyer, essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Vérifiez que l'appareil est entièrement sec avant de le ranger.

## Rangement

### Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation

Laissez l'appareil refroidir avant de l'entreposer dans l'endroit où il sera rangé. Rangez-le toujours dans un endroit sec. Ne pas tirer ou fausser le cordon. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, il pourrait s'user prématurément et se casser. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est abîmé, il doit être remplacé auprès du détaillant qui vous a vendu l'appareil, ou auprès d'une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger éventuel. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration (en particulier au niveau de la prise et du branchement vers l'appareil).

Ce produit porte la marque CE et est fabriqué conformément à la directive concernant la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et à la directive concernant la basse tension 2006/95/CE.

**AVERTISSEMENT :** En cas de dysfonctionnement de l'appareil, n'essayez en aucun cas de le réparer. Cet appareil ne contient pas de pièces ou composants manipulables par l'utilisateur.

## Description :

- A – Quatre nœuds de massage profond Shiatsu rotatifs
- B – Fonction de diffusion de chaleur
- C – Télécommande ergonomique profilée



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative au recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Les produits affichant un symbole de poubelle à roulettes « barrée » sur une étiquette, une boîte cadeau ou une notice d'utilisation doivent être recyclés séparément des autres déchets domestiques lorsqu'ils arrivent à la fin de leur vie utile.

Prière de NE PAS jeter votre vieil appareil avec les déchets domestiques ordinaires. Il est probable que votre détaillant d'électroménagers puisse reprendre votre vieil appareil lorsque vous désirerez le remplacer. Vous pouvez également contacter les autorités gouvernementales compétentes pour demander de l'aide et des conseils sur les sites pouvant accepter et recycler votre vieil appareil.

## GARANTIE ET SERVICE

Votre appareil Scholl est garanti contre les défauts survenant lors d'une utilisation normale de l'appareil pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat. Si votre produit n'offre pas les performances satisfaisantes à cause de défauts matériels, ou de fabrication, il sera remplacé. Il suffit de retourner l'appareil auprès du détaillant où vous l'avez acheté, accompagné du reçu ou ticket de caisse, il sera gratuitement remplacé. Cette garantie ne couvre pas les problèmes liés à une utilisation incorrecte de l'appareil ou à un non-respect des instructions. Cela ne remet pas en cause vos droits en tant que consommateur.

© SSL International plc

Distribué par Helen of Troy

sous licence de SSI International plc

Pour de plus amples informations sur nos produits, rendez-vous  
[www.hot-uk.com](http://www.hot-uk.com)